# SPANISH MINISTRY

Sé que la mayoría de Uds., miembros de la Primera Bautista de Horizon City in Texas, están bien de salud y se están cuidando. No bajen la guardia. Con la ayuda de nuestro Creador nos veremos pronto, y será una gran celebración al adorar a nuestro Salvador juntos en armonía.

Parece que dentro de un par de días, la ciudad nos dará el permiso para poder ocupar el nuevo edificio. Dios nos puso a descansar, pero Su obra sique. Este tiempo de pausa en nuestras vidas ha sido de grande bendición porque muchos se han concentrado en orar sin cesar, y dar gracias por todo.

Es interesante que muchas veces le toca al Señor ponernos en "time-out" para que le pongamos atención, como si fuéramos sus hijitos, ¿¿NO?? SI, lo somos y espero que todos le saquemos buenas lecciones a este tiempo encerrados.

Aunque mis hijas están lejos, he podido estar en comunicación con ellas y he tenido la oportunidad de hacer algunas cosas, como papá, que solo un papá puede hacer. Me agrada ser papá y tener oportunidad de impactar en la vida de mis niñas. Esto me hace pensar de como nuestro DIOS también se agrada cuando EL actúa en nuestras vidas como nuestro Padre Celestial.

El 12 de abril fue el Domingo de Resurrección y por primera vez en mi vida lo celebramos, Margel y yo, en paz "quietos" (Salmo 46:10) en compañía del Altísimo y reflexionando en las bendiciones que nuestro Salvador nos ha traído como resultado por haber muerto y pagado por nuestros pecados, y haber resucitado para darnos valor a nuestra vida, y vida eterna.

En estos días, he tenido una nueva experiencia en predicarle a la iglesia vacía, pero al mismo tiempo llena porque los interesados verán el mensaje en la privacidad de sus hogares y podrán tener el tiempo para criticar y reflexionar en la Palabra predicada, como no lo han hecho antes. ¡Ha sido un nuevo desafío y yo también he criticado a ese pastor! (Ja, Ja, Ja).

Es increíble de como Dios nos bendice aun en medio de la tormenta. En Mateo 8:23-27 leemos como Jesús nos acompaña y calma nuestras tormentas. Al terminar esta pestilencia veremos como el Salmo 91 fue escrito para el Pueblo de Dios. Espero que Ud. sea un ciudadano de ese Pueblo.

En Su Servicio, Norman Torres

I know that most of you, members of the First Baptist of Horizon City in Texas, are in good health and are taking care of yourselves. Don't let your guard down, and with the help of our Creator, we will see each other soon. It will be a great celebration as we worship our Savior together in harmony.

It seems that, within a few days, the city will give us permission to occupy the new building. God put us to rest, but His work continues. This time of pause in our lives has been a great blessing because many have concentrated on praying without ceasing and giving thanks for everything.

It is interesting that many times it is up to the Lord to put us in "time-out" so that we pay attention, as if we were His children, right? Yes, we are, and I hope that we all get good lessons from this time we are locked up.

Even though my daughters are far away, I have been able to communicate with them and have had the opportunity to do some things that only I have been able to do, as Dad. I like being a dad and having the opportunity to impact the lives of my girls. This makes me think of how our GOD is also pleased when HE acts in our lives as our Heavenly Father (Abba-Father).

April 12 was Easter Sunday and for the first time in my life, Margel and I celebrated it in peace, "still" (Psalm 46:10) in the company of the Most High, and reflecting on the blessings that our Savior has brought us as a result of having died and paid for our sins, having risen from the grave, He gives value to our life, and eternal life at that!

These days, I have had a new experience in preaching to an empty church, but at the same time filled because those interested will see the message in the privacy of their homes and will have the time to criticize the deliver and reflect on the Word preached. I have not done this before. It has been a new challenge, and I have also criticized that pastor! (Hahaha).

> It is amazing how God blesses us even in the midst of the storm: In Matthew 8: 23-27 we read how Jesus accompanies us and calms our storms. At the end of this pestilence, we will see how Psalm 91 was written for the people of God. Hopefully you are a part of that people.

In your service, Norman Joures

and build one another up, just as you are doing. 1 Thessalonians 5:11

WHOEVER PURSUES RIGHTEOUSNESS AND KINDNESS WILL FIND LIFE, RIGHTEOUSNESS, AND HONOR. PROVERBS 21:21 NASB



The quarantine contin-

ues, and once again

we learn there are

many uncertain days

and circumstances in

life. This presents a

wonderful, if some-

what unexpected op-

portunity to rediscover

family and to teach

valuable life lessons to

our children. It is also

a time to strengthen

our walk with the

LORD. This short

proverb gives a direc-

tion and a focus to our

daily living. Our quest

should be to learn and

what is right and to be

kind. Remember to

always rejoice, always

practice

obediently

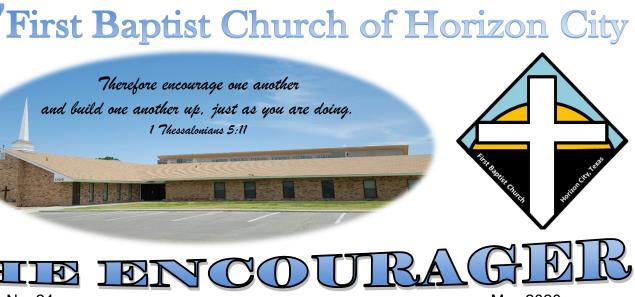
No. 24

pray and always give thanks (1 Thessalonians 5:16-18).

There is no way to know exactly when we will be able to gather again, but we are eager for that time. The Greek word that is translated "church" in the New Testament is "ekklesia." It did not originally mean "church," but was an "assembly" of "the called out ones."

The New Testament is described as a body of many parts, each having a specific function. In our physical bodies, it is often disastrous when parts of our body become detached and separated from the body. Here is great wisdom from the Scriptures. Even when we are scattered, we are still connected





Mav 2020

through the Holy Spirit and prayer. Your prayers, calls, notes and other encouragements can make a difference in these days. God will lead you in knowing who needs your prayers.

**Standby for pictures** from our completed classroom building in our next newsletter.



Jesus is LORD. Pastor Wes

#### HOW TO CONNECT TO OUR CHURCH IN THIS SEASON

We are posting our video sermons each week on Facebook. Look for "First Baptist Church Horizon City" and "like" us. Our English language and Spanish language sermons are both located here. You can also reach them by going to the church webpage: www.fbchorizon.org.

Each week we host two virtual Bible studies through Zoom. On Wednesday mornings the Bible study on Psalms begins at 9:30. On Wednesday evenings we are beginning a new study on the book of Acts at 6:30. Please leave a request for the link(s) you desire at: biblestudyfbchc@gmail.com. You will receive the link via email. You can also reach us by phone: (915) 852 -3027 or at our email: fbchorizon@sbcglobal.net.

#### **PROGRESS ON THE** BUILDING

We hope to have occupancy of our new building when allowed to meet again! This will be a huge encouragement. There will still be things that still need to be addressed in the not too distant future, but this will be a huge step for us. All ceilings in the building should be complete, with lighting, this week. Most of the doors are already in place and the remaining work is carpet, baseboards and partitions for the bathrooms. Expected completion is the first week of May. Please continue to pray for the workers, for all materials to be available and for the finances to complete the task.

#### **A FEW SPECIAL** PRAYER REQUESTS

God will put people and situations in front of you for which you need to pray. The friends, family and difficulties around us give us a chance to minister to those who are hurting. There are several of our area pastors who are bi-vocational. in small churches or church plants that have lost their jobs. One of our long time area pastors, Leonardo Gallegos, is also at the end of his journey with cancer. Please pray for his family and church. At this point, a traditional funeral would have to be placed on hold. Franklin Namdigam, in India, is also facing a crisis in ministry at this time. The same

virus that is creating chaos here is opening doors of ministry for him, but resources to help pastors, churches and the afflicted have been depleted. We are sending our prayers and have also sent some financial encouragement. Pray for all the frontline people and vocations. Pray for humility, repentance and wisdom in our civic leaders at all levels. Please also pray for Aspendale camp. Several of their camps for the summer have already canceled, and this is the time they make enough money to keep the camp open for the year. If there is no income for the summer, this could endanger the future of the camp.

#### **THANK YOU**

Thank you to our church as a whole for your faithfulness in giving and service during this time. We continue to hear stories of families that have been a blessing to other families in need. We have been able to meet our budget needs and pay full salaries to our staff to this point. Many churches in our area are struggling to stay above water. Thank you to Mike McConnell and Jamie Gilmore for the work and time they have put in to get quality recordings of our sermons available on the internet. Our staff is working, mostly at home, to make sure that ministry is available. Please help us stay connected to the needs that you know exist. Our intentions are good, but sometimes we are unaware of a need that we could meet.



"Down through the years, I have turned to the Bible and found in it all that I have ever needed."

### - Ruth Graham

## **May Bible Reading**

May 1	1 Chronicles 3-5
May 2	1 Chronicles 6
May 3	1 Chronicles 7-8
May 4	1 Chronicles 9-11
May 5	1 Chronicles 12-14
May 6	1 Chronicles 15-17
May 7	1 Chronicles 18-21
May 8	1 Chronicles 22-24
May 9	1 Chronicles 25-27
May 10	1 Chronicles 28;
	2 Chronicles 1
May 11	2 Chronicles 2-5
May 12	2 Chronicles 6-8
May 13	2 Chronicles 9-12
May 14	2 Chronicles 13-17
May 15	2 Chronicles 18-20
May 16	2 Chronicles 21-24
May 17	2 Chronicles 25-27
May 18	2 Chronicles 28-31
May 19	2 Chronicles 32-34
May 20	2 Chronicles 35-36
May 21	Ezra 1-3
May 22	Ezra 4-7
May 23	Ezra 8-10
May 24	Nehemiah 1-3
May 25	Nehemiah 4-6
May 26	Nehemiah 7
May 27	Nehemiah 8-9
May 28	Nehemiah 10-11
May 29	Nehemiah 12-13
May 30	Esther 1-5
May 31	Esther 6-10

7

 $\overline{\mathbf{n}}$ 

What a different time we are living in, but it is still a great time to have joy and peace. Philippians 4:4 says "Rejoice in the Lord always; again, I will say rejoice." This is the main verse we have been focusing on with the youth, but it goes for all of us, through all times of life. We are still meeting with the youth on Sundays at 6 PM through Zoom. If you want to join us, you are welcome; just email the church to get the info to log in. We are excited for what God is doing through this time and the time to come. Pray for youth to come into a personal relationship with Christ and to grow closer to Him.



During these uncertain times, so many of our parents have become home school teachers, which for some is easy and others difficult. We need to pray for our parents, who are working hard for their kids and families. One of the things that has been a blessing is that families have been at home together and spending time with each other. During this time, we need to pray for the kids to see how good God is and has been. Will you join me in praying that God will strengthen the families through this time? We all miss going to church and being together, but we will get through this time! If you need any materials for your children, send us an email so we can get you connected to Rightnow Media, with children's videos and devotionals for families. More information on Rightnow media is listed below.



6000

Rightnow MEDIA has a HUGE library of faith-based videos that you can access whenever and wherever you want-on your phone, tablet, computer, or on your TV at home. You will have FREE access to thousands of video resources to help you with parenting, marriage, discipleship and more. It includes content for all ages and stages of life, and all of your family members are invited to set up their own accounts as well. https://www.rightnowmedia.org/account/Invite/FBCHC and fill out your profile or text "RIGHTNOW FBCHORIZON" to 41411.





Video of our weekly sermons are provided each week

f 🖒 Like **First Baptist Church Horizon City** 

